

Machen Sie mit!

Es gibt viele gute Gründe für den
Ausländer- beirat zu kandidieren ...

- Sie arbeiten mit in dem Fachgremium Ihrer Stadt zur Förderung von Chancengleichheit und Integration.
- Im Ausländerbeirat formulieren Sie die Anliegen der Migrantinnen und Migranten und vertreten diese gegenüber Gemeindevertretung bzw. Kreistag, Verwaltung und Öffentlichkeit.
- Über den Ausländerbeirat mit seinen gesetzlichen Rechten haben Sie die Möglichkeit, direkten Einfluss in Kommunalpolitik und Verwaltung zu nehmen.
- Sie machen auf Missstände und Ungerechtigkeiten aufmerksam und helfen mit gleichwertige Lebensbedingungen und Chancengleichheit in Ihrer Stadt zu verwirklichen.
- Sie entwickeln Initiativen und Konzepte, um die Situation von Zugewanderten zu verbessern, z. B. in den Bereichen Schule, Arbeitswelt, Wohnumfeld, Gesundheit und gesellschaftlicher Teilhabe.
- Im Ausländerbeirat haben Sie die Plattform, um wirkungsvoll für die Gleichstellung von Deutschen und Nichtdeutschen und für gegenseitigen Respekt einzutreten.
- Sie arbeiten mit anderen Organisationen und Verbänden zusammen, um diese Ziele zu erreichen.

Die Arbeit im Beirat ist ein politisches Ehrenamt, für das Sie je nach Kommune in unterschiedlicher Höhe eine Aufwandsentschädigung oder ein Sitzungsgeld erhalten. Als Mandatsträger genießen Sie zudem bestimmte Rechte wie Kündigungsschutz und das Recht, von Ihrem Arbeitgeber dafür freigestellt zu werden.

Fachliche und organisatorische Unterstützung erhalten Sie von anderen Mitgliedern des Beirates, in vielen Orten durch hauptamtliche Mitarbeiter/innen und der agah als Landesverband der Ausländerbeiräte in Hessen.

Wo wird gewählt?

In mehr als 100 Kommunen in Hessen und in den Landkreisen Kassel und Gießen wird ein Ausländerbeirat gewählt. Welche Kommunen dies sind, können Sie auf der Webseite www.auslaenderbeiratswahl.de sehen.

Kann ich kandidieren?

Wer für die Wahl kandidieren will, muss am Wahltag mindestens 18 Jahre alt sein, seit mindestens 6 Monaten den Hauptwohnsitz in der Stadt/Landkreis haben und Ausländer/in, deutsche/r Doppelstaater/in oder eingebürgerte/r Deutsche/r sein.

Was muss ich tun, um zu kandidieren?

Spätestens bis zum 2. September 2010, 18 Uhr müssen Sie einen Wahlvorschlag mit einem oder beliebig vielen Kandidat/innen beim Wahlamt in Ihrer Gemeinde einreichen. Entsprechende Formulare und Hinweise, was Sie beachten müssen, finden Sie im Internet (www.auslaenderbeiratswahl.de) zum Herunterladen oder Sie erhalten sie bei Ihrem Wahlamt.

Ausführliche Informationen zur Wahl erhalten Sie auch bei dem Ausländerbeirat in Ihrer Stadt oder direkt über uns! (Kontakt siehe Rückseite)

Unser Tipp: Reichen Sie Ihren Wahlvorschlag rechtzeitig, also etwa 4 Wochen vorher ein. Nur dann können mögliche Fehler noch behoben werden.

 **Machen Sie mit!**

Kandidieren Sie für Ihren Ausländerbeirat!


Ovdje živimo,
ovdje glasujemo!

hkkz

Izbori za
Vijeće stranaca

Ausländer-
Beiratswahl
2010

wiesbaden

 **7. studenog 2010.:**
Bezuslovno ići na
izbore
i druge pozivati!

Vijeće stranaca

Uloga, potrebe i mogućnosti?

JAVNA TRIBINA KULTURNE ZAJEDNICE
u četvrtak, 24. lipnja 2010., u prostorijama
Hrvatske Katoličke Misije,
Holstein-Str. 15a, Wiesbaden,
sa početkom u 19:00 sati.

Krajem ove godine, u nedjelju 07. studenog biraju se zastupnici za komunalno vijeće stranaca u Pokrajini Hessen. Prijedlozi za izbor predstavnika trebaju biti podneseni gradu do 02. rujna ove godine.

Most koji povezuje migrante, udruženja,
gradsku upravu i politiku

Vijeće stranaca . . .

savjetuje migrante i pruža im pomoć. zauzima se jako za unapređivanje udruga stranaca. zauzima se po pitanju obrazovanja i škola. organizira priredbe i političke tribine.

Dakle - mnoštvo razloga zbog kojih trebate ići glasovati 7. studenoga 2010.!

Glasovati je jednostavno! Glasovati možete ako ste strani građanin/ građanka (uključujući građane EZ-a / ili osobe bez državljanstva), ako ste 18 godina stari i najmanje tri mjeseca imate prijavljeno prvo mjesto boravka.

Nekoliko tjedana neposredno prije izbora dobiti ćete obavještajni listić o glasovanju koji će sadržavati podatke o izbornim mjestima na kojima možete 7.11.2010. između 8 - 18 sati dati Vas glas. Koje će se osobe kandidirati, saznati ćete putem Vašeg Vijeća stranaca, u informativnim materijalima, putem Interneta ili na osnovu uzorka glasačkog listića. Poblježe informacije - također i na Vašem materinjem jeziku - o izbornom postupku možete dobiti i putem Interneta na slijedećoj adresi:
www.auslaenderbeiratswahl.de.

7. studenog 2010.: Bezuslovno ići na izbore i druge pozivati!

Info-Hotline: 0611 / 98 99 5 - 15
info@auslaenderbeiratswahl.de
www.auslaenderbeiratswahl.de

Ovdje živimo, ovdje glasujemo!

Opet je došlo vrijeme izbora za Vijeće stranaca. 7. studenoga 2010. bit će birani novi zastupnici. I Vi Vašim glasom odlučujete o budućem sastavu i uspjehu Vijeća stranaca. Zbog toga - glasujte 7. studenoga 2010.!

Vijeća stranaca već godinama zastupaju interese migranata koji žive u Hessenu. Da bi se to tako i nadalje održalo trebate glasovati. Svaki Vaš las pridonosi tome, da se rad Vijeća stranaca uspješno nastavi i u slijedećim godinama.

Zbog toga: 7. studenoga 2010. je Vaš dan glasovanja!

U pitanju su Vaši interesi!
Komunalna politika - uključujući i osobe bez njemačke putovnice

Vijeće stranaca . . .

- zastupa interese stranih sugrađana.
- uključeno je u donošenje komunalno-političkih odluka.
- daje preporuke i iznosi svoja stanovišta.
- zauzima se za integraciju bez odricanja vlastitog identiteta.
- Protiv diskriminacije - za integraciju!

Vijeće stranaca . . .

- zalaze se na lokalnom nivou za politiku anti-diskriminacije.
- zauzima se za toleranciju i građansku hrabrost.
- angažira se protiv desnog ekstremizma i
- neprijateljstva prema strancima.

Hier leben, hier wählen!

Am 7. November 2010 ist es wieder soweit:
Die Ausländerbeiräte werden in mehr als 100 Städten und Landkreisen in Hessen neu gewählt.

Und Sie haben jetzt wieder die Chance, mit Ihrer Kandidatur und Ihrer Wahl aktiv Einfluss zu nehmen und die Politik in Ihrer Kommune mit zu gestalten.

Integration ist eine Zukunftsaufgabe.
Es geht um Ihre Interessen!

Deutschland ist ein Einwanderungsland und Integration eine wichtige Zukunftsaufgabe. Viele Städte und Gemeinden haben dies bereits erkannt und verstehen Integration als zentrale Aufgabe, in die vor allem auch die Zugewanderten als wichtige Akteure und Ideengeber eingebunden werden.

Schon heute ist gerade kommunale Integrationspolitik ohne die Ausländerbeiräte nicht mehr denkbar.

Und: der Ausländerbeirat ist die gesetzlich verankerte Interessenvertretung der Migrantinnen und Migranten Ihrer Stadt bzw. Ihres Landkreises.

Ausländerbeiräte in Hessen

- geben wichtige Impulse und Anregungen für ein gleichberechtigtes Miteinander der Menschen,
- ermöglichen und fördern die politische Partizipation von Migrant/innen,
- setzen sich erfolgreich für Integration ohne Aufgabe der eigenen Identität ein,
- engagieren sich gegen Rassismus und Rechts-extremismus und
- sind aktiv eingebunden in